

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 October 2005
Russian
Original: English

**Ежемесячный доклад Генерального секретаря
по Дарфуру****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пунктов 6, 13 и 16 резолюции 1556 (2004), пункта 15 резолюции 1564 (2004), пункта 17 резолюции 1574 (2004) и пункта 12 резолюции 1590 (2005) Совета Безопасности.

II. Небезопасная обстановка в Дарфуре

2. В сентябре отмечалось тревожное обострение ситуации в сфере безопасности во всех трех районах Дарфура. В отчетный период периодичность и интенсивность актов насилия, совершенных Вооруженными силами Судана и Народными силами обороны, боевиками из различных племен и вооруженных движений, ставшими на сторону правительства, включая, в частности, Освободительное движение Судана/Армию (ОДС/А), достигли беспрецедентных уровней с января 2005 года.

3. В сентябре по вине Вооруженных сил Судана, Национальных сил обороны и боевиков из различных племен или ОДС/А произошли многочисленные акты насилия в Северном и Южном Дарфуре. В Северном Дарфуре боевики из различных племен совершили нападение на ряд деревень, в том числе в районе Шангил Тобайи, Ум-Махарик (деревня в Северном Дарфуре, ситуация в которой оставалась относительно спокойной в течение почти целого года), а также в районе к югу от города Тавилла. В Южном Дарфуре 19 сентября произошло одно из наиболее ожесточенных столкновений, когда силы ОДС/А атаковали позиции ВСС в деревне Шаерия и около нее. Эта атака вынудила многих мирных жителей искать убежища за пределами города, ВСС потеряли десятки бойцов, а ОДС/А захватило оружие, боеприпасы, топливо и другие предметы снабжения. 29 сентября произошла еще одна атака на сам город Тавилла, причем силы правительственной полиции и подразделения ВСС вступили в город, а затем в расположенный по соседству лагерь внутренне перемещенных лиц в Дали, открыв беспорядочный и неспровоцированный огонь по мирным жителям.

4. В Западном Дарфуре положение в области безопасности также резко ухудшилось. В сентябре дерзкие бандитские налеты и грабежи вдоль дорог, ведущих из Эль-Генейна, достигли такой интенсивности, что все дороги на юг,

запад и восток от города сейчас «недоступны» для персонала Организации Объединенных Наций, а необходимые перемещения можно осуществлять только при вооруженном сопровождении, санкционированном вышестоящими властями. Эта ситуация не замедлила отрицательно сказаться на поставках гуманитарной помощи в район. Судя по многочисленным признакам, местные власти проявляют все большее нежелание или неспособность контролировать боевиков из различных племен или вооруженные банды, действующие в районе. Непрочность положения сотрудников правоохранительных органов неоднократно подтверждалась в сентябре, когда полиции противостояли вооруженные банды или боевики. По всей видимости, полиция не в состоянии обеспечивать закон и порядок в тех случаях, когда речь идет о крупных вооруженных группах или боевиках.

5. Главной причиной небезопасной обстановки в Западном Дарфуре в сентябре являются бандитизм и беззаконие. Однако на примере Северного и Южного Дарфура можно сделать вывод о том, что в западной части региона имеет место насилие, мотивированное политическими соображениями. Наиболее крупным и кровавым из этих инцидентов было неспровоцированное нападение боевиков из различных племен на лагерь внутренне перемещенных лиц в Аро Шароу и деревни Госмино и Арджа в районе Кулбус в Западном Дарфуре вблизи границы с Чадом, которое произошло 28 сентября. Согласно последней информации в результате насилия погибли 35 внутренне перемещенных лиц, 10 были ранены и более 4000 из них и жителей деревень были вынуждены спасаться бегством. Правительственные силы слишком поздно вмешались в эти события, открыв огонь из своего лагеря, однако они не смогли спасти жизнь людей и имущество. Помимо непосредственных последствий, нападения на Аро Шароу и близлежащие деревни являются источником серьезной озабоченности, поскольку это может означать начало преднамеренных действий боевиков против внутренне перемещенных лиц или нежелание правительственных сил обеспечить эффективную защиту лагерей и деревень, где эти лица проживают.

6. Неустойчивость обстановки в сентябре отразилась и на безопасности международного персонала, работающего в Дарфуре. Во время бандитских инцидентов сотрудники, занимающиеся гуманитарной помощью, нередко подвергались угрозам и нападениям. Стало совершенно очевидно, что участники этих нападений выбирают в качестве мишени национальных и международных сотрудников по оказанию помощи, проявляя при этом все большую жестокость и насилие. Вооруженный международный персонал также не защищен от насилия: в сентябре при осуществлении патрулирования были ранены три солдата Миссии Африканского союза в Судане (МАСС). Во всех этих случаях военнослужащие МАСС были намеренно обстреляны неизвестными нападающими.

7. Действия правительства в отчетный период вызывают беспокойство, поскольку, по имеющимся сведениям, его силы сами являлись зачинщиками нескольких инцидентов и есть недвусмысленные свидетельства того, что во многих случаях боевики из различных племен действовали при поддержке правительства. Эти нападения были подтверждены главой МАСС Баба Гана Кингибе, который в ходе пресс-конференции 1 октября заявил, что с 18 сентября ВСС провели четыре «скоординированные наступательные операции» с участием боевиков из различных племен. Эта оценка подтверждается показаниями жителей, уцелевших после нападений боевиков на деревни.

8. Кроме того, ОДС/А и боевики из племен также должны нести свою долю ответственности за ослабление безопасности, поскольку эти группы инспирировали значительное число нападений. Безответственный угон скота во время его сезонного перегона на юг также сыграл значительную роль в эскалации насилия, вызвав жестокие ответные меры против зачастую невинных людей.

9. Как правительство, так и ОДС/А открыто игнорируют обязательства, которые они приняли на себя по Соглашению о прекращении огня, заключенному в апреле 2004 года, протоколам по гуманитарным вопросам и вопросам безопасности, принятым в ноябре 2004 года, и Декларации принципов урегулирования суданского конфликта в Дарфуре, подписанной в июле 2005 года. Постоянная поддержка боевиков из различных племен со стороны правительства и его сотрудничество с ними также говорят о явном пренебрежении резолюциями Совета Безопасности и обязательствами по разоружению, демобилизации и привлечению к судебной ответственности самих боевиков. Со своей стороны, ОДС/А или, по крайней мере, некоторые группы вооруженного движения явно приступили к расширению своей военной кампании во время открытия переговоров по Дарфуру в Абудже, поставив под угрозу их прогресс.

III. Защита

10. Многие внутренне перемещенные лица, которые возвратились в свои деревни, были вновь подвергнуты перемещению и вынуждены были искать защиты в лагерях беженцев в результате преднамеренных нападений боевиков на деревни. В результате сентябрьских актов насилия, направленных против гражданского населения, десятки тысяч мирных жителей превратились в беженцев. Но даже несмотря на эти новые факты перемещения населения, правительство не проявляет достаточной решимости по защите прав тех внутренне перемещенных лиц, которые вернулись на свои земли для выполнения сельскохозяйственных работ и обнаружили, что их имущество захвачено кочевниками. Продолжают поступать многочисленные сообщения о том, что жертвы нападений не хотят обращаться в полицию либо из-за того, что они убедились на своем собственном опыте в бесполезности таких действий, либо из страха перед карательными акциями.

11. Еще одним тревожным обстоятельством является то, что сообщения, поступившие в сентябре, свидетельствуют об увеличении количества нападений на женщин в лагерях и за их пределами. Согласно сообщениям, в лагере Кальма, Южный Дарфур, только за одну неделю произошло около 60 нападений на женщин. В Западном Дарфуре также продолжают случаться изнасилования. Кроме того, в сообщениях о сексуальном насилии чаще всего фигурируют девушки до 18 лет. В исследовании, проведенном Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в июле 2005 года на основе 230 сообщений о сексуальном и половом насилии, говорится, что девушки до 18 лет составляют 30 процентов жертв; в других исследованиях этот показатель еще выше. В выпущенном в этом месяце исследовании ЮНФПА/ЮНИСЕФ подчеркиваются отрицательные последствия этих фактов для здоровья девушек и их перспектив выйти замуж. В результате изнасилования многие девушки родили детей. Хотя местные общины и пытаются взять этих детей под свою опеку, многим из них придется столкнуться с общественным осуждением. Я глубоко озабочен тем, что сексуальное насилие в от-

ношении детей на многие годы подорвет перспективы мирного сосуществования в Дарфуре.

12. Коммерческая блокада лагеря Кальма, введенная правительством после бунтов 20 мая, все еще продолжается. Эта блокада не только ведет к усилению напряженности в лагере, но и по-прежнему создает дополнительные трудности для внутренне перемещенных лиц, особенно учитывая отсутствие свежих продуктов питания и упущенные экономические возможности. Мои представители и другие лица неоднократно добивались снятия блокады, однако она продолжается вот уже четыре месяца и, как ожидается, приведет к отрицательным последствиям для населения лагеря.

13. Сообщения о похищении детей во время недавних нападений на гражданское население говорят об ужасающей цене, которую платят дети Дарфура в этой гражданской войне. Использование детей в военных целях является нарушением международного права и суданского законодательства и представляет собой военное преступление, подпадающее под юрисдикцию Международного уголовного суда. Я с удовлетворением сообщаю, что в августе при поддержке ЮНИСЕФ в регионе Джебель Марра ОДС/А демобилизовало 513 детей. Тем не менее я по-прежнему глубоко озабочен тем, что стороны, движения и боевики по-прежнему используют детей в качестве комбатантов.

IV. Права человека

14. Сотрудники по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) по-прежнему регистрируют убийства гражданских жителей, пытки, сексуальное и половое насилие во время нападений. Например, 9 сентября в Тавилле, Северный Дарфур, правительственные силы в ответ на взрыв гранаты применили непропорциональную силу, открыв беспорядочный огонь, в результате которого не менее 5 мирных жителей было убито и 29 — ранено, 30 домов и магазинов сожжено и 30 семей остались без крова. Я весьма озабочен тем, что если произойдет дальнейшее обострение ситуации в Дарфуре, то количество нарушений прав человека увеличится.

15. Со времени своего учреждения в июне 2005 года Специальный уголовный суд по расследованию событий в Дарфуре вынес приговоры по пяти делам. В настоящее время на рассмотрении Суда находится лишь одно дело, связанное с апелляцией. Я призываю правительство и все соответствующие заинтересованные стороны поддержать работу и независимость Суда, с тем чтобы он смог более всесторонне рассматривать нарушения прав человека и гуманитарного права. Эффективное функционирование Суда является обязательным условием для прекращения сохраняющейся в Дарфуре обстановки безнаказанности.

16. Из позитивных аспектов следует отметить заседание Подкомитета совместного механизма по защите и осуществлению прав человека, которое состоялось 18 сентября. Была достигнута договоренность о форме 8 — механизме регистрации медицинских показаний жертв изнасилования, призванном обеспечить доступ к медицинскому обслуживанию жертвам сексуального насилия и положить конец запугиванию медицинскими работниками жертв сексуального и полового насилия. Кроме того, правительство более подробно изложило содержание своего плана действий по ликвидации насилия в отношении женщин

в Дарфуре. Я приветствую эти шаги и настоятельно призываю правительство как можно скорее выполнить эти позитивные обязательства.

17. На заседании Подкомитета правительство также заявило, что Организации Объединенных Наций был предоставлен доступ ко всем местам содержания под стражей в Дарфуре, в том числе доступ к лицам, задержанным национальной службой безопасности и военной разведкой. В Южном Дарфуре сотрудникам по правам человека было разрешено посетить тюрьму Курия в Ниале, где им был предоставлен доступ ко всем тюремным камерам и возможность встретиться с рядом заключенных в конфиденциальной обстановке. Однако в Западном Дарфуре должностные лица правительственной военной разведки сообщили сотрудникам по правам человека о получении указаний относительно отказа всем иностранцам в доступе к военным казармам, в том числе и к местам содержания под стражей. Я призываю правительство обеспечить доступ персонала Организации Объединенных Наций ко всем местам содержания под стражей в Дарфуре.

V. Гуманитарная ситуация

18. Количество пострадавших от конфликта стабилизировалось. 1 сентября около 3,3 миллиона жителей Дарфура нуждались в гуманитарной помощи, причем 45 процентов всех пострадавших в Дарфуре составляли жители этого района. В их числе в настоящее время насчитывается 1,8 миллиона внутренне перемещенных лиц.

19. Общая гуманитарная ситуация в Дарфуре продолжает улучшаться, несмотря на сохранение опасной обстановки и перемещения новых масс населения в сентябре. Количество лиц, принятых терапевтическими отделениями и центрами дополнительного питания, медленно сокращается, хотя уровень недоедания во многих населенных пунктах остается высоким. Благодаря скоординированному обеспечению готовности и эффективному вмешательству сообщества гуманитарных организаций эпидемий удалось избежать. В Мукджаре (Западный Дарфур) недавно было быстро локализовано распространение гепатита Е. Оказание продовольственной помощи также соответствовало потребностям пострадавшего населения. В августе Мировая продовольственная программа (МПП) и Международный комитет Красного Креста (МККК) распределили свыше 47 500 метрических тонн продовольствия среди 2,6 миллиона населения более чем в 300 населенных пунктах, несмотря на сильные дожди, которые затрудняли проезд автотранспорта в некоторые районы. Эти статистические данные говорят о значительном увеличении общего числа лиц, получавших гуманитарную помощь в период с января по август 2005 года, т.е. когда Организация Объединенных Наций и неправительственные организации расширили регулярную поддержку пострадавших общин в отдаленных районах и осуществляют стратегии восстановления. Акты насилия, происшедшие в последние месяцы, ставят под серьезную угрозу эти позитивные тенденции.

20. Серьезным препятствием для операций по оказанию чрезвычайной помощи является постоянный рост бандитизма на основных дорогах Дарфура, что ограничивает деятельность гуманитарного персонала и доставку грузов населению некоторых пострадавших районов. Например, для доставки гуманитарных грузов по «недоступным» дорогам в районе Генейна требуется воору-

женное сопровождение МАСС. Для решения этой проблемы предметы снабжения и персонал доставлялись в пункты назначения к югу и юго-востоку от Генейны и из них с помощью вертолета МООНВС. Отсутствие безопасности особенно отрицательно отразилось на доставке гуманитарной помощи в Южный Дарфур, где доступ возможен лишь менее чем к двум третям пострадавшего населения.

21. Положительным моментом является то, что при содействии правительства удалось урегулировать тупиковую ситуацию в лагерях, городе и в деревнях, расположенных вокруг Генейны, где коррумпированные лидеры внутренне перемещенных лиц в течение многих месяцев незаконно присваивали себе гуманитарную помощь. К сентябрю в большинстве поселений внутренне перемещенных лиц была проведена и успешно завершена перерегистрация. Однако в некоторых лагерях перерегистрация все еще необходима. Среди них следует отметить лагерь Кальма и Аль-Бэттери (Касс), которые находятся в Южном Дарфуре, и лагерь Ардамата в Западном Дарфуре.

VI. Дарфурский мирный процесс

22. Как указано в моем предыдущем докладе (S/2005/592, пункт 20), главный посредник Африканского союза (АС) на переговорах Салим Ахмед Салим провел встречи со сторонами в дарфурских мирных переговорах в Дар-эс-Саламе и с представителями МООНВС в Хартуме в конце августа. Во время своего последнего визита в Судан г-н Салим провел консультации со сторонами относительно следующего раунда переговоров. В частности, он посетил Дарфур, где убедил генерального секретаря ОДС/А Мини Аркоя Минави в важности его присутствия в Абудже.

23. Шестой раунд переговоров по Дарфuru открылся 15 сентября в Абудже, причем одна неделя была посвящена проведению технических семинаров по вопросам разделения властных полномочий, материального достояния и обеспечения безопасности. Следует отметить, что на этих семинарах была хорошая посещаемость. Ряд международных консультантов, в том числе и от Организации Объединенных Наций, активно участвовали в этих семинарах.

24. По просьбе АС Организация Объединенных Наций обеспечила проезд воздушным транспортом для участия в переговорах некоторым делегатам от Движения за справедливость и равенство (ДСР) и ОДС/А, включая группу полевых командиров от Освободительной армии Судана. Тем не менее переговоры открылись в обстановке неопределенности в отношении единства позиции делегации ОДС/А и участия генерального секретаря Мини Аркоя Минави, представляющего фракцию ОДС/А.

25. Во время проведения семинаров поступили сообщения о нападении правительственных войск на позиции ОДС/А в Джабель Марра и вблизи Аль-Фашера, которое произошло примерно 19 сентября. Акты насилия, совершенные 19 сентября в Шаерии, также отрицательно отразились на переговорах. Тем не менее по настоятельной просьбе посредника от АС и международных партнеров все стороны продолжали участие в работе семинаров вплоть до их завершения.

26. Стороны призвали к проведению заседания Совместной комиссии для расследования вышеупомянутых нападений. Ранее Комиссия уже пыталась провести свое заседание 8 и 9 сентября в Нджамене, однако ни ДСР, ни ОДС/А не направили своих представителей, заявив, что правительство Чада на мирных переговорах «не занимает нейтральную позицию». Однако 24 сентября делегация в составе представителей АС, ДСР и посредников от Чада прибыла в Нджамену для встречи с президентом Идриссом Деби. После переговоров Чад и ДСР подтвердили роль Чада в качестве второго нейтрального и беспристрастного посредника в мирном процессе и согласились воздерживаться от каких-либо действий, способных подорвать мирный процесс. Они также согласились сотрудничать в урегулировании текущих и будущих проблем на основе диалога.

27. Тем не менее в конце сентября переговоры еще не начались. Внутренние разногласия в ОДС парализовали переговоры на целую неделю, и встречи ограничивались обсуждением процедурных проблем, а не вопросов существа. Ни одна из фракций ОДС, по всей видимости, не стремилась к обсуждению вопросов существа, несмотря на настоятельные призывы посредника от АС и представителей международного сообщества. Ожидается, что, когда начнутся переговоры по вопросам существа, они будут сосредоточены на разделении властных полномочий, материального достояния и обеспечении безопасности. Завершение нынешнего раунда переговоров запланировано примерно на 20 октября, а их возобновление — на середину ноября после праздника Ид аль-фитр.

28. Мой Специальный представитель Ян Пронк и руководство МООНВС будут и впредь поддерживать посреднические усилия АС в ходе этих переговоров.

VII. Поддержка Организацией Объединенных Наций Миссии Африканского союза в Судане

29. 19 сентября после трехнедельного перерыва, вызванного местной нехваткой топлива для авиации Миссии, возобновилось развертывание персонала МАСС. На конец отчетного периода МАСС состояла из сил защиты численностью 4100 военнослужащих, 634 военных наблюдателей, 862 сотрудников полиции и международного гражданского персонала. Ожидается, что к концу октября завершится расширение МАСС до ее полного утвержденного состава в количестве 6171 военнослужащего и 1586 полицейских. Меня по-прежнему серьезно беспокоит тот факт, что, несмотря на великодушные доноров, МАСС не получает достаточной поддержки, особенно в форме денежных средств, необходимой ей для эффективного выполнения своего мандата. МАСС по-прежнему играет жизненно важную роль в улучшении ситуации в Дарфуре в сфере безопасности, и для продолжения ее деятельности она должна пользоваться международной поддержкой, особенно в условиях ухудшения ситуации в сфере безопасности в регионе.

30. В то же время я полностью поддерживаю планы АС организовать в ноябре миссию по оценке будущих потребностей в поддержании мира в регионе. Организация Объединенных Наций вместе с другими партнерами от АС в Дарфуре примет всестороннее участие в этой оценке.

31. Продолжается сотрудничество между МАСС и МООНВС. В отчетный период МООНВС через группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи при Африканском союзе в штаб-квартире АС провела интенсивные консультации с Комиссией АС относительно предложений Организации Объединенных Наций по оказанию помощи АС в закупке и распределении топлива для авиации и наземного транспорта. Ожидается, что в начале 2006 года МООНВС удастся поддержать усилия МАСС в этой области. Кроме того, после нападения на лагерь внутренне перемещенных лиц в Аро Шароу между МАСС и МООНВС было налажено всестороннее сотрудничество по осуществлению первого этапа соглашения между обеими миссиями по сопровождению силами защиты МАСС наблюдателей МООНВС по правам человека, следующих к местам возможных нарушений прав человека. При содействии персонала МАСС представители МООНВС смогут быстрее выдвигаться в эти районы и таким образом получать более подробную информацию из первых рук, чем при обычных условиях.

VIII. Замечания

32. Возобновление насилия в Дарфуре является источником серьезной озабоченности и может поставить под угрозу успех мирных переговоров в Абудже. Кроме того, это позволяет вскрыть ряд фактов, с которыми должны считаться стороны и международное сообщество. Во-первых, сентябрьские события говорят о том, что правительство по-прежнему не желает или не может сдержать действия вооруженных боевиков из различных племен, не говоря уже об их разоружении. Без срочных и конкретных мер в этом вопросе невозможно себе представить какое-либо согласованное урегулирование. Крайне отрицательным фактом является участие правительственных сил в некоторых нападениях. Во-вторых, боевые действия и ответная реакция на них говорят о растущих разногласиях в ОДС/А. Уже сейчас очевидно, что эти разногласия могут стать препятствием за столом переговоров. И наконец, совершенно очевидно, что МАСС требуется дополнительная помощь международного сообщества для ускорения осуществления столь необходимых планов ее расширения. Для реализации всех своих возможностей в качестве средства сдерживания таких военных действий, которые произошли в сентябре, МАСС должна полностью и как можно скорее развернуть свой персонал и боевую технику.

33. Если эти факторы будут игнорироваться, то последствия для гражданского населения, оказавшегося в центре конфликта, будут по-прежнему иметь катастрофический характер. Последняя волна жестокого насилия делает невозможным реальное и прочное улучшение гуманитарной ситуации и вынуждает многих репатриантов вновь вернуться в лагеря, которые они покинули всего лишь несколькими неделями ранее. Нельзя допустить такого трагического оборота событий.

34. В сентябре положение гражданского населения серьезно ухудшилось непосредственно в результате пренебрежительного отношения сторон к уже заключенным ими соглашениям и протоколам. Поступают также новые свидетельства грубых нарушений прав человека и гуманитарного права в Дарфуре. Это привело к серьезному ослаблению положительных тенденций предыдущих месяцев в сфере уважения прав человека.

35. Я считаю это особо тревожным фактором, поскольку принятие новой конституции и приход к власти правительства национального единства пробудили надежды на радикальные изменения к лучшему в Судане, в том числе и в Дарфуре. Хотя для фундаментального улучшения ситуации может потребоваться время, ухудшение положения в Дарфуре и видимое отсутствие стремления властей к срочному изменению такого положения неприемлемы.
36. Я призываю лидеров повстанческих движений решительно встать на путь мира и переговоров, отказа от боевых действий и продемонстрировать серьезную заинтересованность в мирных переговорах по вопросам существа вместо внутренних эгоистичных споров относительно представленности и процедур. Эти движения должны со всей ясностью продемонстрировать суданскому народу и международному сообществу, что главным и единственным предметом их беспокойства является улучшение жизни народа, который они, согласно их заявлениям, представляют.
37. Международное сообщество должно оказать решительный и согласованный нажим на стороны во имя достижения вышеупомянутых целей. Следует предпринять все необходимые усилия для прекращения насилия и прежде всего насилия в отношении гражданского населения. Кроме того, те члены международного сообщества, которые располагают соответствующими средствами и возможностями для влияния на позиции сторон, включая ОДС/А, должны попытаться направить нынешний раунд переговоров в Абудже в русло достижения позитивных результатов. Для Дарфура наступил критический момент, и нельзя терять время.
38. Учитывая экстренный характер нынешней ситуации, международное сообщество должно предпринять срочные, скоординированные и решительные усилия. Я вновь подтверждаю обязательство Организации Объединенных Наций сделать все от нее зависящее для оказания сторонам помощи в достижении мирного соглашения до конца 2005 года, которое позволит открыть новую главу в истории этой многострадальной страны.
-

